

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Mehrzweck-Koch- und Bratpfannen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-39:1994) Deutsche Fassung EN 60335-2-39:1995	DIN EN 60335-2-39
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 39

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 335-2-39**

ICS 97.040.20

Deskriptoren: elektrisches Haushaltgerät, Sicherheit, Mehrzweck-Kochpfanne, Mehrzweck-Bratpfanne

Safety of household and similar electrical appliances –
Part 2: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans
(IEC 335-2-39:1994);
German version EN 60335-2-39:1995

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –
Partie 2: Règles particulières pour les sauteuses électriques à usage collectif
(CEI 335-2-39:1994);
Version allemande EN 60335-2-39:1995

Ersatz für
DIN VDE 0700-39
(VDE 0700 Teil 39):1992-03
und
DIN EN 60335-2-39/A1
(VDE 0700 Teil 39/A1):1995-02
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Die Europäische Norm EN 60335-2-39:1995 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 60335-2-39 wurde am 20. September 1995 angenommen.

Diese Norm gilt in Verbindung mit DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10.

Daneben gelten DIN VDE 0700-39 (VDE 0700 Teil 39):1992-03 sowie DIN EN 60335-2-39/A1 (VDE 0700 Teil 39/A1):1995-02 in Verbindung mit DIN VDE 0700-1 (VDE 0700 Teil 1):1990-11 und DIN VDE 0700-1/A6 (VDE 0700 Teil 1/A6):1991-12 noch bis 01. April 1998.

Für Mehrzweck-Koch- und Bratpfannen für den gewerblichen Gebrauch, die vor dem 01. April 1998 den vorstehenden Bestimmungen entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die vorhergehenden Normen für die Fertigung bis 01. April 2004 noch weiter angewendet werden.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 335-2-39 (VDE 0700 Teil 39):1994-11.

Fortsetzung Seite 2 und 3 und
12 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.8 „Großküchengeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Diese Norm enthält den Text der IEC 335-2-39:1994 ohne gemeinsame Abänderungen.

EN 60335-1:1994, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 243	IEC 417	DIN 40101-1:1991-11	–
EN 60335-1:1994	IEC 335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1:1994/ A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-37:1995	IEC 335-2-37:1994	DIN EN 60335-2-37 (VDE 0700 Teil 37):1996-11	VDE 0700 Teil 37

Die im Abschnitt 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4)

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0700-39 (VDE 0700 Teil 39):1992-03 und DIN EN 60335-2-39/A1 (VDE 0700 Teil 39/A1):1995-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Übernahme der 3. Ausgabe von IEC 335-2-39:1994.
- EN 60335-2-39:1995 eingearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0720-12 (VDE 0720 Teil 12):1964-11

DIN 57720-2 ZE (VDE 0720 Teil 2 ZE):1982-05

Bbl. 1 zu DIN VDE 0700-39 (VDE 0700 Teil 39):1988-07

DIN VDE 0700-39 (VDE 0700 Teil 39):1988-07, 1992-03

DIN EN 60335-2-39/A1 (VDE 0700 Teil 39/A1):1995-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 40101-1	Graphische Symbole für Betriebsmittel – Bildzeichen der IEC 417
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-2-37 (VDE 0700 Teil 37)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-37:1994); Deutsche Fassung EN 60335-2-37:1995
DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4)	Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 4: Flexible Leitungen (IEC 245-4:1994, modifiziert); Deutsche Fassung HD 22.4 S3:1995

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-39

November 1995

ICS 97.040.20

Ersatz für EN 60335-2-39:1989 und deren Änderungen

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Mehrzweck-Kochpfanne, Mehrzweck-Bratpfanne, Gerät für den gewerblichen Gebrauch, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Mehrzweck-Koch- und Bratpfannen
für den gewerblichen Gebrauch
(IEC 335-2-39:1994)**

Safety of household and similar electrical
appliances

Part 2: Particular requirements for commercial
electric multi-purpose cooking pans
(IEC 335-2-39:1994)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues

Partie 2: Règles particulières pour les
sauteuses électriques à usage collectif
(CEI 335-2-39:1994)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-09-20 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel